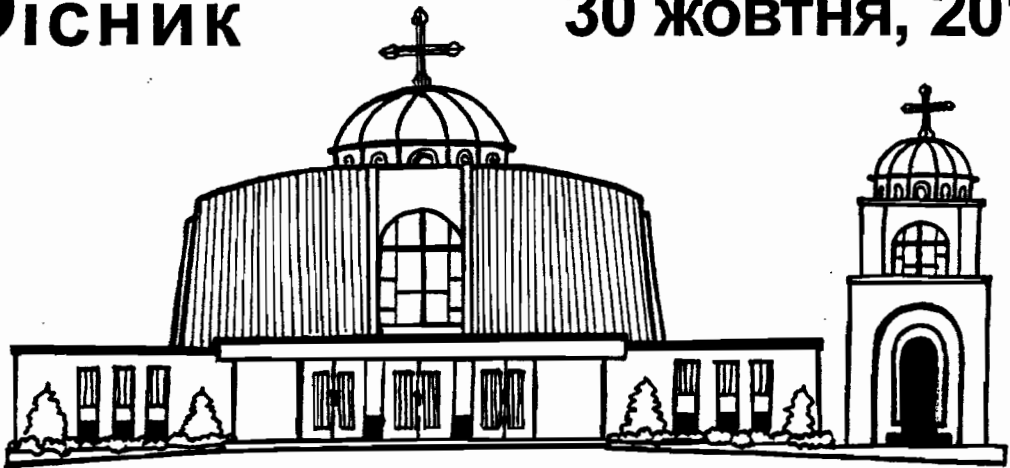


# Bulletin Вісник

October 30, 2011  
30 ЖОВТНЯ, 2011



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

---

### Sunday Divine Liturgy:

**Saturday 5:00 pm** (English);

**6:15 pm** (for Children);

**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);

**10:00 am** (English);

**11:30 am** (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

**Monday to Saturday 8:30 am**

(Ukrainian)

**Ukrainian Canadian Care Centre**

**Divine Liturgy:**

**Sundays & Feast Days 11:00 am**

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of every Sunday Divine Liturgy

**Baptism, Marriage, Holy Orders:** please contact one of the priests at the parish office

---

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn

**Associates:** Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.



**Congratulations and Best Wishes** to our longtime parishioners Michael and Sylvia Neprily on the occasion of their 50<sup>th</sup> Wedding Anniversary. May God grant you many years of health and happiness together. Mnohaya Lita!



**Congratulations and Best Wishes** to Fr. Deacon Michael & Karen Melnyk on the occasion of their 25<sup>th</sup> Wedding Anniversary. May God grant you a long life of health and happiness together. Mnohaya Lita!

**Knights of Columbus - Sheptytsky Council** are at our parish today to conduct Rose Sunday – to raise awareness and funds for the Pro-Life movement. Donations of \$20 or more are eligible for a tax receipt.

**We Had a Wonderful Praznyk:** Thanks to all our volunteers who worked in harmony to make it such a great success.

**Our Sincerest Thanks** to the following organizations for their donations:  
Ukrainian Catholic Women's League \$5,000;  
Pyrohy Group \$8,000; Club LaRose \$1,500 (\$500 for church needs, \$500 for computer costs, \$500 reserve fund).

**Jesus Prayer Seminar & Workshop.** Many thanks to all those individuals that contributed to the organization of this event. Approximately 40 people attended this two-day workshop. Many steps had to be taken to make this event happen. Thanks to Fr. John for seeing the need for such an event and for offering hospitality to Fr. Lucien; to Shawn Goldman for the original idea of inviting Fr Lucien and for the many telephone conversations required to organize the visit; to Julia and Cathy Goldy and to Natalie Tomiuk for taking care of the travel arrangements; Janette Strong for advertizing; Pani Lida for providing the "seed money" by

buying the first tickets; to Alexandra Goldy for manning the ticket table and greeting the guests. **May the Good Lord Bless you all.**

**Holodomor Observance** will be observed at our parish during all the Divine Liturgies on Saturday and Sunday, November 19 and 20. We will be unveiling our Monument on Sunday at the 11:30 am Divine Liturgy. We ask that survivors and children of survivors contact the church office.

**A Concert of Sacred Music** "Panachyda - Requiem" by Kyrylo Stetsenko in memoriam of the Holodomor will be held in our church on November 20 at 3pm presented by Musicus Bortnianskii & St. Demetrius Choir. Admission is \$15 at the door.

**Remebrance Day** will be observed at our parish next Sunday at all liturgies. Veterans and cadets are asked to wear their uniforms and medals. The service at the Ukrainian Canadian Memorial Park (on Scarlett) will be observed on Sunday, November 6 at 2 pm.



**Do You Know People from Nova Scotia?** Next year from August 2nd to the 5th, **Holy Ghost Parish in Sydney**, Nova Scotia, will be celebrating its centenary. Over the years many parishioners have moved to the Toronto area and their addresses are unknown. The Jubilee Committee would like to send them an invitation and schedule of events. If you know of anyone from that area, please phone our church office 416-244-5333.

**Family Prayer.** All are welcome to join in prayer on November 11 at 6:30 pm in the church in Ukrainian.

**50<sup>th</sup> Yavir Dance Ensemble** welcomes all Alumni to join the Ensemble for our 50<sup>th</sup> Anniversary Gala Celebrations. Rehearsal Sunday, October 30 at 5:30 to 8:30 pm

**Community Recognition Award for 2011** – Donna Cansfield, MPP is accepting

nominations for outstanding service to the community. Nominations may be sent until November 23<sup>rd</sup> to: 4800 Dundas St. W, suite 200, Toronto, M9A 1B1

**Memorial Wreaths** are for sale at the religious counter today.

**Children's Liturgy:** On Saturday, November 5 at 6:15 we will be honoring Grandparents at the Divine Liturgy followed by pizza.

**50th Anniversary St Demetrius Parish CD recording of the Great Vespers** available for \$15. Please contact any choir member.



**Help needed in the kitchen on Tuesday to make pyrohy..** We will not be selling pyrohy until after the Bazaar.

**Bible Study** continues this week on Tuesday at 7:00 pm in the Youth Room.

**We thank the following donors who made extra contributions this week:**

#### **Church Needs**

O. Chomycz \$50; Pauline Zahrebelny \$100 *in memory of her husband Mychaylo*; Fr. Dcn. Michael and Karen Melnyk \$250 in honour of their 25<sup>th</sup> wedding anniversary; Stefan Fedunkiw \$300 *in memory of his wife Leona Fedunkiw*.

#### **Holodomor**

Anne Sherwin \$50; O. Chomycz \$150 *in memory of Dmytro Mykytenko*; A. Semotiuk \$20; Pauline Zahrebelny \$50 *in memory of her parents*; Stefan & Kateryna Onyskiw \$50 *in memory of Eugene Danylyshen*; Vera Stefaniuk \$100 *in memory of Sophie Krasnoselsky*.

*In memory of Stefan Swerbywus:* Irene Chwartacky \$50; David Moffatt and Oksana Tymyk \$100; James and Orysia Stesky (Stefan's daughter) \$100; Anna Tymyk \$50; Orest and Donna Tymyk \$50; Taras Ciomyk \$50; Noreen & Karl Krupica \$50; Diane Konnerth \$50; Oksana Tsolakidis \$50.

#### **Reserve Fund**

Diane Konnerth \$50

#### **Painting of Church Hall**

Stefan & Kateryna Onyskiw \$50; *In memory of Stefan Swerbywus:* Mr. & Mrs. E. Leduc \$25; Anita

& Bill Maryk \$25; Catherine Bolishyn \$100; Russell Pochmurski \$25.

**May God reward you for your generosity!**

**Our Deepest Sympathies** to the Swerbywus family on the passing of **STEFAN SWERBYWUS**; to Ella Mazurenko on the passing of her brother **ERNIE SHUMKA**. Vichnaya Pamyat.

**Prayers for our parishioners who are ill:** Patricia Hatashita, Charlie Leet, Fr. Ostap Chorniy, John Choma, Anne Slobodian, Jaroslaw Junyk, Peter Savaryn, Dmytro Huley, Olga Holowka, Fr. Deacon Malachie McErlain.

**The Eparchial Office of Youth Ministry** invites everyone to a Zabava in support of the Eparchial Youth Program which fosters the spiritual and communal well-being of all our young people. The Youth Zabava will be held on Saturday, November 12 from 7:30 pm to 1 am at St. Demetrius Church hall (135 La Rose Ave., Toronto) featuring the bands CKOPA and KARPATY. Tickets are \$15 in advance at the church office and \$20 at the door. For more information call 416-244-5333.

**Ukrainian Catholic Education Foundation.** Toronto Community Meeting with Fr. Borys Gudziak 7:30 pm Friday, November 11 at the Plast Toronto Huculak Centre. In 2010, UCU was hailed as "the jewel of higher education in Ukraine" in an article written by Edward Lucas of the Economist. This is the only Catholic University on the territory of the former Soviet Union.

**Not Your Baba's Borsch.** - this is an exciting fundraiser for **DZHERELO** Children's Rehabilitation Centre in Lviv.

Borshch competition among well-known chefs for the "**Golden Beet Award**" followed by a three course luncheon. All proceeds to Dzherelo in support of their tremendous work for over 15 years with children with physical and mental disabilities. *For more information call Marta Shumelda 416-769-1913.* Tickets can be ordered at 416-604-4611.

## October 30 to November 6

### Sunday

- 8:30 am (h)Nadia & Ivan  
*Children & Grandchildren*  
+Vasyl Volochiy *Family*  
(p)Bishop Isidore Borecki  
10:00 am +(p)Elsie Szorobura  
*Donald Chapski & Family*  
10:00 am (h)Michael & Sylvia Neprily  
(50<sup>th</sup> Ann.)  
11:30 am +(p)Peter Jacyk *N. Jacyk*  
+Bohdan Padyk (40<sup>th</sup> day)  
*L. Bobownyk*  
(h)Julia Chmielowiec (Birthday)  
*Family*

### Monday

- 8:30 am +Stefan Szorobura  
*T./L. Chemij & Family*  
+(p)Eva, Mykhal, Stefan, Ivan,  
Vasyl *Pejko Family*  
(h)Olga Holowka, Emily Howe, Levinia  
Gerelus *UCWLC*  
+Michael Gedz *Crouse Family*  
5:30 pm Divine Liturgy

### Tuesday

- 8:30 am +(p)Adam, Ivan, Kateryna, Ivan,  
Anastazia, Magda, Mykhaylo  
*H. Kapalowsky*  
+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*  
+Maria, Semen, Teodor, Ivan,  
Teodor, Stefan, Maria, Semen,  
Stefan, Paraska, Teodoska, Ikiv,  
Alexander, Etroska, Maria, Ivan  
+Halyna, Semen, Pavlo, Marta,  
Ivanna, Andrij, deceased family  
members *Nadia*  
7:00 pm +(p)For all deceased

### Wednesday

- 8:30 am +Vasyl, Maria, Leo, Kateryna, Vasyl,  
Dmytro *Subdcn E. Doroniuk*  
+Maria, Semen, Teodor, Ivan,  
Teodor, Stefan, Maria, Semen,  
Stefan, Paraska, Teodoska, Ikiv,  
Alexander, Etroska, Maria, Ivan  
+Halyna, Semen, Pavlo, Marta,  
Ivanna, Andrij, deceased family  
members *Nadia*

- +Yosyf, Rosalia *Luba & Myron*  
9:30 am (h)Maria, Yosyf, Kazymyr,  
Osypa, Ivan, Irena, Volodymyr,  
Roman, Ostap (Res.) *S. Cherkas*  
5:30 pm +(p)For all deceased family  
members of Jasinski, Kikta,  
Siatkowski families and friends  
*Siatkowski Family*

### Thursday

- 8:30 am +(p)Stefan Swerbywus  
*P./M. Czetyrbok*  
+Maria, Semen, Teodor, Ivan,  
Teodor, Stefan, Maria, Semen,  
Stefan, Paraska, Teodoska, Ikiv,  
Alexander, Etroska, Maria, Ivan  
5:30 pm Divine Liturgy

### Friday

- 8:30 am +(p)Peto Bilyk (40<sup>th</sup> day) *Family*  
+Maria, Semen, Teodor, Ivan,  
Teodor, Stefan, Maria, Semen,  
Stefan, Paraska, Teodoska, Ikiv,  
Alexander, Etroska, Maria, Ivan  
+(p)Volodymyr Trou (25 yrs)  
*Trous & Majarski Families*  
5:30 pm Divine Liturgy

### Saturday

- 8:30 am +(p)Emilia Luciw (10 yrs)  
*Bojeczko Family*  
(h)Ola *Renata*  
(h)Alexandra *Family*  
+Maria, Semen, Teodor, Ivan,  
Teodor, Stefan, Maria, Semen,  
Stefan, Paraska, Teodoska, Ikiv,  
Alexander, Etroska, Maria, Ivan

- 5:00 pm +(p)Adam Turjansky (2 yrs) *Family*  
6:15 pm Divine Liturgy for Children

### Sunday – Remembrance Day

- 8:30 am +(p)Toma, Kateryna, Stefan,  
Ivan, Andrij, Stefan, Ivan, Maria,  
Yaroslav  
(h)Lucas, Iris, Paul, Nathan,  
Dylan *Subdcn E. Doroniuk*  
10:00 am +(p)Stefan Szorobura (40<sup>th</sup> day)  
*Family*  
11:30 am +John & Mary Snihura *I. Kostuk*  
+(p)Roman Ostapa (1 yr) *Fmily*  
+Stephen Kosar, Kelly McInnes  
*B. Kosar*



**Щирі вітання п. Сильвії та п. Михайлові Непрілий в день**

**50-ліття Подружнього життя.**

*Ювілей — то жнив пора багата,  
Хоч іще весна лиш золота...  
Зичим в день, який для вас є святом:  
Хай зозуля вам кує літа,  
Хай дарують весни вам зелені  
Чари молоді своїх чудес,  
Посилає Вам благословення,  
Щедру благодать Господь з небес!  
Радості, добра вам і здоров'я  
На щодень міцного, як граніт.  
Світ завжди приймайте із любов'ю,  
Хай щастить вам! Многая Вам літ!*



**Наші щирі вітання дякону Михайлові та Карен Мельник**, котрі святкували 25-ий ювілей свого подружжя.

Усі Вас спішать привітати,  
Бо ви дочекались знаменної дати -

Святкуєте радісно срібне весілля  
І дякуєте Богові за щедру благословення.  
І тїшимось справді ми тим, наші любі,  
Що Ваші серця поєднались у шлюбі,  
Бо в злагоді Ви прожили чверть століття,  
Себе залишивши в народжених дітях.  
І нині удвох на своїм ювілеї  
Ви квітнете пишно, немов дві лілеї.  
Вам зичимо й далі в добрі проживати  
І внуків від своїх дітей дочекатись.  
Хай Бог Вам сотворить свою щедру ласку,  
Життя Ваше спільне оберне на казку.  
І вірим, що в атмосфері любові, надії й віри,  
Діждетесь ще золотого весілля!

### **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

**Наш парафіяльний празник** відбувся у чудовій парафіяльній атмосфері. Щиро дякуємо всім нашим добровольцям, котрі так гарно співпрацювали, щоб все відбулося із

успіхом. Щира подяка наступним організаціям за їх пожертви: ЛУЮЖК \$5000, Група "Пирогі" \$8000, Клуб Ля Роуз \$1500 (\$500 на потреби церкви, \$500 на нові компютери, \$500 на резервний фонд).

**Трояндова Неділя. Лицарі Колумба** в цю неділю 30 жовтня Лицарі Колумба будуть збирати пожертви в нашій парафії для діяльності в підтримку життя. На пожертви \$20 і більше видаються посвідки на податковий розрахунок.

**Родинна Молитва в українській мові для всіх бажаючих** відбудеться в нашому храмі в п'ятницю 11 листопада: 6:30 вечора - Вервиця, 7:00 веч. - Св.Літургія, родинні молитви, адорація.

**Грамота "Громадського Признання" 2011.** Донна Кенсфілд приймає висунення кандидатів, котрі послужили значимим внеском для добра громади. Якщо ви бажаєте зголосити достойних кандидатів на ці признання громади, прохання зробити це до 23 листопада, виславши лист за адресом: 4800 Dundas Str. W., Suite 200, Toronto M9A 1B1.

**Семинар "Ісусова молитва".** Щиро дякуємо всім, хто допоміг зорганізувати цей семінар. Біля 40 людей були присутніми в цьому дводенному заході. Подяка пароху о. Івану за те, що побачив потребу такого заходу, а також за гостинність до о. Луціана; Шону Ґолдмен за його ідею запрошення о. Луціана та багато телефонних розмов, щоб організувати приїзд, Юлії та Катерині Ґолді, а також Наталії Томюк за зорганізування подорожі; Джанет Стронґ за розповсюдження оголошення про цей семінар; пані Ліді Бобовник за першу лепту через купівлю перших квитків; Александрі

Голді за її працю при продажі квитків, а також за вітання гостей.

**Св. Літургію для дітей** будемо служити в суботу 5 листопада о год. 6:15 вечора в наміренні дідусів та бабусь. Після Св. Літургії будемо подавати піцу церковній залі.

**Школа українського танцю "Явір"** запрошує всіх колишніх танцюристів школи знову приєднатися до ансамблю, щоб танцювати на 50-му ювілейному концерті. Репетиція відбудеться в неділю 30 жовтня від 5:30 до 8:30 вечора.

**Музикус Бортнянський та Свято-Димитріївський Хор** представляють Концерт духовної музики "Панахида-Ораторія" Кирила Стеценка (присвячується пам'яті Жертвам Голодомору), що відбудеться 20 листопада о год. 3:00 по полудні в нашому храмі Св. Димитрія. Квитки \$15 при дверях.

**Парафія Св. Духа в Сидней (Nova Scotia)** в наступний рік з 2 до 5 серпня буде урочисто святкувати 100-ліття із дня заснування парафії. Багато парафіян із цієї парафії переїхали до Торонто, і тепер ніхто не знає їхньої адреси. Ювілейний Комітет щиро хоче запросити їх на святкування та вислати програму святкувань. Якщо ви знаєте когось із цієї округи просимо задзвонити до канцелярії 416-244-5333.

**Компакт Диск Великої Вечірні** із святкування 50-ліття нашої парафії є на продаж \$15. Просимо зголоситися до когось із хористів.



**Кухня** потребуємо допомоги в **цей вівторок**, - будемо ліпити вареники. Вареники будуть на продаж аж на парафіяльному

базарі в листопаді.

**Ключі до авта.** Знайдено в церкві ключі до авта. Просимо зголоситися до церковної канцелярії 416-244-5333.

**Поминальні вінки** є на продаж в цю неділю 30 жовтня в церковній крамниці в притворі храму.

**Листопадова Відправа – Свята Літургія та панахида за всіх усопших з родини, близьких та друзів** буде служитися у нашому храмі Св. Димитрія у вівторок 1 листопада о год. 7:00 вечора. Прийдімо помолімся за упокій усопших душ.

**День Пам'яті** в нашій парафії відбудеться на всіх Богослуженнях в наступну неділю. Просимо ветеранів одягнути свої уніформи та медалі. Соборна панахида і зложення вінків біля пам'ятника Невідомого Воїна в Українсько-Канадському Меморіальному Парку по вул. Scarlett відбудеться в **неділю 6 листопада о год. 2:00 по полудні.**

**Поминання всіх, хто був заморений голодом в часі Геноциду-Голодомору 1932-1933 рр.** у цьому році відбудеться під час усіх Літургій в нашій парафії в суботу ввечері 19 листопада та в неділю 20 листопада. 20 листопада після Божественної Літургії о год. 11:30 ранку відбудеться посвячення пам'ятника Голодомору. Просимо всіх, хто пережив цей страшний голодомор, а також їх дітей зголоситися до церковної канцелярії 416-244-5333.

Навчання **Оснoв Християнської Віри** для дітей, котрі приготуються до Першої Святої Сповіді і Першого Урочистого Святого Причастя проводиться **щонеділі** о год. 10:00 ранку в Кімнаті для Молоді в церковній залі.

**Біблійні Студії** відбудуться в англійській мові о год. 7:00 вечора в цей вівторок в кімнаті для молоді.

**Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви на потреби церкви:** О. Хомич \$50, Стефан Федунків \$300 в пам'ять своєї дружини Леони Федунків, Павліна Загребельна \$100 в пам'ять свого мужа Михайла, дякон Михайло та Карен Мельник \$250 з нагоди свого 25-ліття Подружнього життя, **на резервний фонд**: Діана Конерт \$50, **на пам'ятник Голодомору**: Анна Шервин \$50, О. Хомич \$150 в пам'ять Дмитра Микитенка, Анна Семотюк \$20, Павліна Загребельна \$50 в пам'ять своїх батьків, Катерина та Стефан Ониськів \$50 в пам'ять Євгена Данилишина, Віра Стефанюк \$100 в пам'ять Соні Красносельської, **в пам'ять Стефана Свєрбівуса**: Ірина Чвартацька \$50, Давид Мофат та Оксана Тимик \$100, Джеймс та Оріся Стецький (дочка покійного Стефана Свєрбівуса) \$100, Анна Тимик \$50, Орест та Донна Тимик \$50, Тарас Цьомик \$50, Норін та Карл Крупіца \$50, Діана Конерт \$50, Оксана Тсолакідіс \$50, **на малювання церковної залі**: Катерина та Стефан Ониськів \$50, панство Ледук \$25, Аніта та Бил Марик \$25, Катерина Болишин \$100, Расел Похмурський \$25. Нехай Господь Бог благословить всіх Жертводавців.

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії:** Петра Саварина, Івана Хоми, Анни Слободян, Патріції Наташіта, Дмитра Гулея, Ольги Головка, дякона Малахія МкКерлейн, Чарльза Літ, о. Остапа Чорнія.

**Наші найглибші співчуття** Елі Мазуренко із представленням у вічність брата Ерні

Шумка; родині та друзям Стефана Свєрбівуса. Нехай буде їм вічна пам'ять.

**Нічні чування в парафії Прєсвятої Євхаристії** (515 Broadview Ave., Toronto) відбудуться 4 листопада поч. 6:30 вечора. Наступне нічне чування відбудеться 2 грудня. Паркування є можливе біля церкви і біля школи. Запрошуємо всіх вірних до молитви.

**Єпархіяльна Комісія у справах Молоді** запрошує на Молодіжну Забаву, що відбудеться в суботу 12 листопада з 7:30 веч. до 1:00 ночі в парафіяльній залі Св. Димитрія (135 Ля Роуз Авеню). Забавляють музичні ансамблі "Карпати" та "Скопа". Квитки \$15 в церковній канцелярії, квитки при дверях \$20. Більше дізнаєтесь задзвонивши на число тел. 416-244-5333.

**"Апостольська Столиця і Голодомор"** тема доповіді, яку виголосить проф. Любомир Луцюк в п'ятницю 18 листопада о го. 7:00 вечора в Домівці УНО (145 Еванс Авеню). Щоб отримати більше інформації дзвоніть до п. Лідії 416-245-3703.

**Академія Bishop Allen** (721 Royal York Rd. Etobicoke, тел. 416-393-5549) запрошує учнів 8-го класу та їх батьків на інформаційний вечір та день Відкритих дверей, що буде відбуватися в середу 2 листопада, поч. 6:45 вечора, представлення французької програми розпочнеться о год. 6:15 вечора.

**Хори Левада і Оріон (УМА)**, мистецький керівник Ігор Магега, влаштовують Галя Концерт з нагоди 120-х роковин Поселення Українців в Канаді, який відбудеться 13 листопада о год. 3:30 по полудні в St. Michael's College Schools Centre for the Arts - 1515 Bathurst str. (Bathurst&St. Clair). Більше

довідаєтеся задзвонивши на число тел. 416-239-1685.

## Намірення

з 30 жовтня до 6 листопада

### Неділя

8:30am (зд)Надія, Іван *Діти і Внуки*  
+Василь Волочій *Родина*

(+п)Владика Ізидор Борецький

10:00 am (зд)Сильвія та Михайло  
(50-ліття Подружнього життя)

(+п)Леся Шоробура *Д. Чапський/Родина*

11:00 am Св. Літургія (УКОО)

11:30 am (+п)Петро Яцик *Н. Яцик*

+Богдан Падик 40-ий день *Л. Бобовник*

(зд)Юлія Хмеловець (уродини) *Родина*

### Понеділок

8:30 am (зд)Ольга Головка, Емілія Гав,  
Левинія Герелус *ЛУЖЖ*

+Михайло Гедзь *Родина Круз*

+Стефан Шоробура

*Т./Л. Химій та родина*

(+п)Ева, Михаль, Стефан, Іван, Василь  
*Родина Пейко*

5:30 pm Св. Літургія

### Вівторок

8:30 am + Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

+Галина, Семен, Павло, Марта, Іванна,  
Андрій та всіх померших з родини *Надія*

+Марія, Семен, Теодор, Іван, Теодор,

Стефан, Марія, Семен, Стефан, Параска,  
Теодоська, Яків, Ефроська, Александр, Марія,  
Іван *Міля/Анна*

(+п)Адам, Іван, Катерина, Іван, Анастазія,  
Маґда, Михайло *Г. Капаловська*

7:00 pm (+п)Свята Літургія за всіх померших  
(Листопадове Поминальне Богослужіння)

### Середа

8:30 am +Василь, Марія, Левко, Катерина,  
Василь, Дмитро *Є. Доронюк*

+Йосиф, Розалія, Людмила

*Люба та Мирон*

+Галина, Семен, Павло, Марта, Іванна,  
Андрій та всіх померших з родини *Надія*

+Марія, Семен, Теодор, Іван, Теодор,

Стефан, Марія, Семен, Стефан, Параска,

Теодоська, Яків, Ефроська, Александр, Марія,  
Іван *Міля/Анна*

9:30 am (Рез.)+Марія, Остап, Йосиф,  
Казимир, Осипа, Іван, Ірена, Володимир,  
Роман *С. Черкас*

5:30 pm (+п)Всіх померших з родини  
Сятковський, Кікта, Ясінський та  
всіх померших друзів *Родина*

### Четвер

8:30 am (+п)Стефан Свєрбєвєс П./М. Четирбок  
+Марія, Семен, Теодор, Іван, Теодор,

Стефан, Марія, Семен, Стефан, Параска,  
Теодоська, Яків, Ефроська, Александр, Марія,  
Іван *Міля/Анна*

5:30 pm В наміренні Давших

### П'ятниця

8:30 am (+п)Петро Білик 40-ий день *Родина*  
(+п)Володимир Трус 25-та річ.

*Родина Трус/Мажарський*

+Марія, Семен, Теодор, Іван, Теодор,  
Стефан, Марія, Семен, Стефан, Параска,  
Теодоська, Яків, Ефроська, Александр, Марія,  
Іван *Міля/Анна*

5:30 pm Св. Літургія

### Субота

8:30 am (зд)Оля *Рената*  
(зд)Александра *Родина*

(+п)Емілія Луців 10-та річ. *Родина Боєчко*

+Марія, Семен, Теодор, Іван, Теодор,  
Стефан, Марія, Семен, Стефан, Параска,  
Теодоська, Яків, Ефроська, Александр, Марія,  
Іван *Міля/Анна*

5:00 pm(+п)Адам Турянський 2-га річ. *Родина*

6:15 pm Св. Літургія для дітей

### Неділя

8:30am (зд)Лукас, Ірис, Павло, Натан,  
Дайлен *Є. Доронюк*

(+п)Тома, Катерина, Стефан, Андрій,  
Іван, Стефан, Іван, Марія, Ярослав

10:00 am (+п)Стефан Шоробура 40-ий день  
*Родина*

11:00 am Св. Літургія (УКОО)

11:30 am (+п)Роман Остапа 1-ша річ. *Родина*  
+Іван та Марія Снігура *І. Костюк*

+Стефан Косар, Келі Мкніс *Б. Косар*



The Synod of Bishops of the UGCC, held in Brazil September 5 – 10, 2011, accepted a strategy for development for the next 10 years:

**“A Living Parish – meeting place with the living Christ”**

“The living and open parish will bring closer to Christ both those who practice regularly and those who do so seldom (on Christmas and Easter) or do not do so at all” (Patriarch Sviatoslav Shewchuk).

A Living Parish exhibits the following components:

1. Leadership – the priest, religious and laity work together, building the parish as a meeting place with the living Christ.
2. Liturgy – the faithful pray to God and grow in His grace.
3. Catechesis – the faithful obtain knowledge about their faith and the Church, and know how to apply this knowledge in their daily lives.
4. Koinonia – the faithful build the community in love.
5. Diaconia – the faithful go beyond the parish to serve others.
6. Missiology – the faithful evangelize others, inviting them to a life in Christ.

The ideal example of such a Christian community is the first community of Christ’s followers in Jerusalem, who received direction from the words of their Divine Teacher: ***“Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, until the end of the age”*** (Mt. 28, 18-20).

The Synod also decided the following:

**“The year 2012 will be proclaimed the Year of Christian Vocation with a special focus on the vocation of the Laity”**

Vatican Council II emphasized the general vocation to holiness of all the members of the Church, and pointed out the necessity of a greater inclusion of the laity into the various spheres of Church life. The Bishops at the Synod in Brazil confirmed that the laity of the UGCC are open to service in the Church and only need better organization and wise leadership from the clergy. They also called attention to a proper spiritual preparation of the laity.

**(A Synod in Winnipeg in 2012 will mark the 100<sup>th</sup> anniversary of the arrival of the first bishop in Canada – Blessed Mykyta Budka.)**

Прийнято на Синоді Єпископів у Бразилії, 5-10 вересня, 2011 року:

**“Жива парафія – місце зустрічі з живим Христом”**

Живою можна назвати ту парафію, в якій добре розвинені такі елементи:

1. Провід – душпастирі у сопричасті з єпархіяльними єпископами а у співпраці з чернецтвом і мирянами.
2. Літургія – вірні моляться Богу і зростають в благодаті.
3. Катехизація – вірні отримують знання про свою віру й Церкву та вміють застосовувати ці знання у щоденному житті.
4. Койнонія / сопричастя – вірні будують спільноту єдності в любові.
5. Дияконія – вірні йдуть, щоб служити всім без винятку потребуючим.
6. Місійність - вірні євангелізують інших, запрошують їх до життя в Христі.

Взірцем та ідеалом такої християнської спільноти є перша спільнота Христових учнів у Єрусалимі, а дороговказом для неї є напутні слова Божественного Вчителя: *“Ідіть, отже, і зробіть учнями всі народи, хрестячи їх в ім'я Отця і Сина і Святого Духа, навчаючи їх берегти все, що Я вам заповідав. Отож Я з вами по всі дні аж до кінця віку” (Мт. 28, 18-20).*

Синод єпископів також вирішив:

**“Рік 2012 проголосити Роком християнського покликання з особливим наголосом на покликанні Мирян”**

Ватиканський Собор II підкреслив загальне покликання до святості всіх членів Церкви та вказав на необхідність більш активного залучення мирян до різних сфер Церковного життя. Єпископи Синоду в Бразилії ствердили, що миряни УГКЦ загалом є відкриті до служіння в Церкві і потребують лише кращої організації та мудрого проводу з боку духовенства. Звернули також увагу на відповідну духовну підготовку мирян.

**(Синод Єпископів УГКЦ 2012 року відбудеться в Вінніпегу з нагоди 100-ліття прибуття першого єпископа для українців у Канаді – Блаженного Микити Будки.)**



October/November 2011

Yavir Ensemble & Yavir School of Ukrainian Dance would like to respectfully request the St. Demetrius Church parish members to generously provide financial support to a project segment of our 50<sup>th</sup> Anniversary Gala Concert, being held on Saturday May 26, 2012 at the Queen Elizabeth Theatre, CNE Grounds.

The project entails the acquisition of costumes, music and props. The dancers will be learning new Zakarpattia and Polyssian dance techniques, three new choreography pieces to commissioned orchestrated music and visual props, adding to the rich repertoire of Ukrainian dances of the Yavir School of Ukrainian Dance and to our Ukrainian cultural heritage.

Two new costumes sets plus two other retailored costume sets (with current inventory stock), will need to be purchased/sewn to ensure that all dancers have sufficient outfits with which to perform in. Some extra props for the dances, such as black light, gymnastic ribbons, visual effects and benches, will be required.

The costumes, music and props would be used over the course of many years, not just the gala concert and would be the sole property of Yavir School of Ukrainian Dance of St. Demetrius Catholic Church.

As a not-for-profit parish organization, Yavir School of Ukrainian Dance and Yavir Ensemble relies solely on registration fees and fundraising activities to cover its expenses. In order to purchase costumes, music and props for the gala concert, the school needs to raise an additional \$18,000.00.

Purchase of Zakarpatsky costumes for 10 senior ensemble couples - \$6,000 US  
Purchase of Polyssia costumes for 8 junior ensemble couples - \$4,500 US  
Purchase of commissioned twenty minutes of orchestrated dance music - \$5,000 US  
Purchase of artistic prop overlays for 14 beginner dancers- \$600 US  
Purchase of other props - \$2,000 US

Please give generously and drop of this special collection envelope during any liturgy service or at one of our donation tables or at the church office. Please write out your cheque to St. Demetrius Catholic Church and memo: Yavir – Costumes/Music Fall Campaign. Each individual and/or business donation will receive a St. Demetrius Church income tax receipt.

Please also visit one of our visual displays to see the exquisitely beautiful costumes to be purchased!

We truly and gratefully appreciate your much needed generous support!

In Dance  
Yavir School of Ukrainian Dance & Yavir Ensemble  
Charitable Number: #124077215 RR001

For additional information, please call 416-243-3072.



Жовтень/Листопад 2011

Ансамбль та Школа Українського Танцю «Явір» шанобливо просить парафіян церкви св. Дмитрія подати фінансову підтримку в частині проекту нашого 50-літнього Ювілейного Святкового концерту, що відбудеться в суботу 26 травня 2012 року в Queen Elizabeth Theatre, CNE Grounds.

Цей проект включає в себе придбання костюмів, музики та опор. Танцюристи вивчатимуть нові танцювальні техніки із Закарпаття та Полісся, три нові хореографічні зразки у супроводі оркестричної музики, а також зорові опори, - цим збагачуючи репертуар українських танців Школи Українського Танцю «Явір». та української культурної спадщини.

Потрібно купити /пошити два нові набори костюмів плюс два інших наборів костюмів потрібно на ново пошити (з теперішнім інвентарційним запасом), щоб забезпечити, що всі танцюристи мають достатню кількість потрібного гардеробу для виступу. Також потребуємо декілька додаткових оптичних опор для танців: чорні світла, гімнастичні стрічки та лавки.

Ці костюми, музика та наочні опори будуть служити протягом наступних років, а не тільки для святкового концерту, а також будуть належати тільки школі українського танцю «Явір» при парафії Св. Дмитрія.

Оскільки Ансамбль та школа Українського Танцю «Явір» є не прибутковою прицерковною організацією, і щоб покрити свої видатки вона покладається тільки на реєстраційні оплати та збиранні фондів. Школа потребує додатково назбирати 18 тисяч долларів США для того, щоб купити костюми, музику та оптичні опори:

- Закуп закарпатських строїв для 10-ти старших пар ансамблю - 6 тис. долларів США
- Закуп поліських строїв для 8-ми молодших пар ансамблю 4,5 тис. долларів США
- Закуп 20 хвилин оркестрової музики – 5 тис. долларів США
- Закуп мальованих підпор для 14 наймолодших танцюристів – 600 долларів США
- Закуп інших опор - 2 тис. долларів США

Просимо щедро пожертувати. Свою пожертву ви можете поставити на одному із чотирьох столів після Святої Літургії або доручити до церковної канцелярії. Просимо виписувати чеки на Церкву Св. Дмитрія з приміткою на «Явір – Костюми/Музика Осіння компанія». На кожен особисту або комерційну пожертву ви отримаєте посвідку для розлічення з податку на прибуток від церкви Св. Дмитрія.

Просимо подивитися зразки чудових нових костюмів, котрі прагнемо закупити .

Ми щиро вдячні за вашу щедрю підтримку, яку так справді потребуємо.

З належною пошаною  
Ансамбль та Школа Українського Танцю «ЯВІР»

Щоб більше дізнатися задзвоніть на число тел. 416-243-3072.